Istanbul KGB – Moscow Center Cables
Cables Decrypted by the National Security Administration’s Venona Project

Transcribed by Students of the Mercyhurst College Institute for Intelligence Studies

URGENT REQUEST FOR ITEMS OF (PROBABLY) STATIONERY

From: MOSCOW
To: ISTANBUL

No: 77                                13 July 44

[C% Urgently] buy and send [5 groups unrecovered] 20 items, 100 [3 groups unrecovered] for them, [C% white] [3 groups unrecovered] "PELIKAN"[i] 31 kilograms. Turkish sealing wax of various colours 4 dozen sticks of each colour. Advise whether it is possible to obtain them.

No. 3077

For VALENTIN.[ii]

In December of last year "NESTOR"[iii], established contact with BAJOTAS[iv] and is having talks with him about obtaining from him information on German [8 groups unrecovered] contact with BAJOTAS with the object of obtaining information from him.

No. 31xx[a]                            VIKTOR[v]
13th July

Note: [a] 3102, 3106 or 3120.

Comments: [i] PELIKAM: Probably refers to a German make of stationery of this name.  
[iii] NESTOR: Unidentified cover-name.  

Distribution

External:

3/NBF/T1218
From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 78  12 July 44

Reference No. 2107.[a]

There has been a delay in establishing contact with ROZE[i] owing to his move[b] from ISTANBUL to MODA[ii] [175 groups unrecovered] “LADO”[iii] [2 groups unrecovered] "JOINER[STOLYaR]”[iv].

No. 122 VALENTIN[v]

12th July

Notes: [a] Not available
[b] ‘move’ or ‘moving house’ [PEREEZD].

Comments: [i] ROZE : Not known
[ii] HODA : There is a Cape MODA on the Eastern side of the BOSPORUS Straits
[iii] LADO : Unidentified cover-name.
[iv] JOINER : " "
[v] VALENTIN : " "

Distribution
PLANS FOR MOVING "SEMEN" PROBABLY TO TURKEY (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 84  15 July 44

Telegraph the place and time of meeting for the probationer "SEMEN"[i] who in the near future is to be moved to [C% TURKEY] [9 groups unrecovered] [B% in ISTANBUL][a] on 28th June 1944.

No. 3125 VIKTOR[ii]
14th July

Note: [a] Or "to ISTANBUL".

Comments: [i] SEMEN: Unidentified cover-name.
[ii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
From: ISTANBUL
To: MOSCOW

No: 86 22 July 44

To VIKTOR.[i]

Advise who is to continue the work with “SPIRIDONOV”. [ii]

No. 126 22nd July

VALENTIN[iii]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
[ii] SPIRIDONOV: Unidentified cover-name.

Distribution

3/NBF/T1024
POSSIBLE REFERENCE TO "JOINER" (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 89 25 July 44

Reference No. 3262.[a]
In No. 75 of 11 June[b] I reported
[17 groups unrecoverable][c]

[b] Not available at present.
[c] The probable contents of these 17 groups are: “the name of JOINER[STOLYaR] repeat JOINER”. No. 127 VALENTIN. 27 July”. There are some indications that this hypothesis is correct.
"LADO" AND "SPIRIDONOV" (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 92 27 July 44
To VIKTOR.[i]

[7 groups unrecovered] "SPIRIDONOV".[ii] SPIRIDONOV "LADO"[iii]

[41 groups unrecovered]

[9 groups unrecoverable]

[C% innocent] man.

[48 groups unrecovered]

. Upon this it was pointed out to LADO [5 groups unrecovered] not to draw
conclusions about our having a stray interest in S. . LADO agreed, but S. replied
that he himself understood it all perfectly; however he was still forced [C% to
insist] on not beginning to collaborate for a fortnight, and asked for a meeting with
on the same conditions on 10 August 1944. LADO consented. [1 group unrecovered]
S. is trying hard [D% more closely] [3 groups unrecovered] of the German
government with whom he will have to work, i.e. LADO.

No. 129 27th July

VALENTIN[iv]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] SPIRIDONOV : Unidentified cover-name.
[iii] LADO : " "
[iv] VALENTIN : " "

Distribution
From: MOSOW
To: ISTANBUL
No: 96  26 July 44

To VALENTIN[i] and LEONID.[ii]

The carrying out of the meeting with "SPIRIDONOV"[iii] on 26th July
[7 groups unrecovered]" and "SPIRIDONOV" following upon [6 groups unrecovered]
"LADO"[iv]  
[32 groups unrecovered]
"ARTEM"[v]  
[30 groups unrecovered]

communications. For guidance [8 groups unrecovered] in TURKEY. ARTEM gave S.[vi] to understand that we
[11 groups unrecoverable]

S. "LADO" can

[23 groups unrecovered]
talk.

In the chat with S. "LADO" should [D% endeavour]

[66 groups unrecovered]

No. 3272  VIKTOR[vii]
Comments:  [i] VALENTIN : Unidentified cover-name.
     [ii] LEONID : " "
     [iii] SPIRIDONOV:
     [iv] LADO : Unidentified cover-name.
     [v] ARTEM : " "
     [vi] S. : Presumably SPIRIDONOV.
QUERY REGARDING IDENTITY OF "JOINER" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 97  24 July 44

Advise "JOINER's[STOLYaR][i] first name. Apart from his surname we know nothing about him so far.

No. 3262  
23rd July  VIKTOR[ii]

Comments: [i] STOLYaR: Unidentified cover-name.
           [ii] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
SEARCH FOR GERMAN BOOKS (1944)

From: MOSOW
To: ISTANBUL

No: 98  24 July 44

[12 groups unrecovered] books in the German edition:

"DEUTSCHES ELSASS" and "DEUTSCHES LOTHRINGEN". Authors, year and place of publication [6 groups unrecovered] special [7 groups unrecoverable] several times we are interested in all the editions[i].

No. 3273[ii]  VIKTOR[iii]
23rd July

Comments: [i]  MOSCOW's request for these two books is thought to be connected with Soviet cryptanalysis.

[ii]  NEW YORK's No. 112 of 17th August 1944 (3/NBF/T51) and ISTANBUL's No. 115 pf 15th August 1944 (unpublished) are replies to this telegram which was evidently sent to several stations.

[iii]  VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
FUNDS FOR “LEONID” AND “VALENTIN” (1944)

From: MOSCOW

To: ISTANBUL

No: 103

30 July 44

To LEONID.[i]

July 1944 a transfer of 12,700 Turkish Lire was telegraphed to you as an advance for the third quarter, 10,000 Turkish lire [6 groups unrecovered] and 2,700 Turkish lire for “VALENTIN”. [ii]

Confirm receipt of the money.

No. 3398[b] VIKTOR[iii]

29th July

Notes: [a] Probably a date.

[b] This serial is referred to in ISTANBUL’s No. 114 of 15th August 1944 (3/NBF/T1313).

Comments: [i] LEONID: Unidentified cover-name.

[ii] VALENTIN: “ “

[iii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
"SPIRIDONOV'S" UNWILLINGNESS TO DISCUSS POLITICAL SUBJECTS
WITH "LADO", AND REFERENCE TO "ARTEM" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 106 2 Aug. 44

To VALENTIN.[i]

Carry through the regular meeting with "SPIRIDONOV"[ii] without warning the next day. We cannot understand his unwillingness to talk with "LADO"[iii] on political subjects, [13 groups unrecovered] with "ARTEM"[iv] he talks groundlessness of the reasons adduced to him. LADO [C% should say] that we take a postponement as an unfavourable answer and shall draw the appropriate conclusions. We have no desire to threaten him, but he himself is forcing us to take this decision.

[9 groups unrecovered]

political enemies. [1 group unrecovered] [C% conduct] "LADO" to be guided by the instructions in the last telegram.

No. 3473 1st August

[Comments overleaf]

Distribution
Comments:  

[i] VALENTIN : Unidentified cover-name.

[ii] SPIRIDONOV:

[iii] LIDO : Unidentified cover-name.

[iv] ARTEM : “”

ESTABLISHMENT OF CONTACT WITH "FIGARO" (1944))

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 107 2 Aug. 44

To VALENTIN.[i]

While in ANKARA, ARTEM[ii] on behalf of a member of the "Free Germany" [B% Committee] WOLF,[iii] established contact with , henceforth "FIGARO". Up to the time of his departure in August this year "FIGARO" will be in ISTANBUL his address and details of the case are known to [B% ARKADIJ][iv]. According to the understanding with ARTEM, "FIGARO" [D% on behalf of] the representative of the "Free Germany" [C% Committee], is to send an intermediary to LEUSCHNER [LEJSCHNER][v] to get information about the opposition movement in Germany. Further work with "FIGARO" is entrusted to you. As a preliminary see [B% ARKADIJ], ascertain the details of the case, acquaint yourself with our directives. Direct your attention to "FIGARO’s" close connection with “TsIN”,[vi] study “TsIN” through “FIGARO”, obtain from him very detailed biographical data on TsIN. The password "Greetings from MAX[MAKS]” has been arranged with "FIGARO", he knows 2 [a]!

Item as[& groups unrecovered] KIRADZE[vii]. Telegraph results of the meeting.

No. 3474 1st August

[Comments overleaf]

Distribution "xx xxxxx ARTEM x. [2 groups unrecovered] VxPADZE viii.

Add Comment
A xxxx xxxx unrecovered groups represexxx all probability a first name

3/NBF/T1025
The two unrecovered groups represent in all probability a first name.

Comments:

[i] VALENTIN : Unidentified ISTANBUL addressee.

[ii] ARTEM : Unidentified cover-name.

[iii] WOLF : Friedrich WOLF, a prominent member of the MOSCOW National Committee for “Free Germany”.

[iv] ARKADIJ : Unidentified cover-name.

[v] LEUSCHNER : Wilhelm LEUSCHNER, member of the opposition movement in GERMANY.

[vi] TsIN :

[vii] KIPADZE : Not known.


3/NBF/T1025
MEETING WITH KRUM (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No.: 109 14 August 44

I repeat our No. 133[a].

("La Bourse Egyptienne[BIRZhA EGIPTA]"")[b] "KRUM"[i] will be wearing glasses with dark lenses. Our man is to approach him and say good day[ii].

[35 groups unrecoverable]

Notes:  
[a] Not available.
[b] This is presumably a reference to the CAIRO newspaper, La Bourse Egyptienne, which may have been used as a means of recognition at the meeting. (BIRZhA EGIPTA, translated literally, means 'the Egyptian Exchange'.)

Comments:  
[i] KRUM : Unidentified cover-name: Also occurs in MOSCOW's No. 91 of 21st July, 1944 (not published) and No. 140 of 26th August. 1944 (3/NBF/T1713).

This is not, however, a name of Russian origin.

[ii] : This message is a reply to MOSCOW's 1122 of 13084 (not published) asking for a repeat from the words “BIRZhA EGIPTA” to the end of the message.
REFERENCE TO "LOCK" AND "ONEIL" (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No.: 111 15 August 44

Reference no. 2883.[a] Liaison with "LOCK[LOKK][i] and "ONEL.....[ii] [60 groups unrecoverable]

no. 142
12th August

Note: [a] Not available.

Comments: [i] LOCK : Unidentified cover-name.
             [ii] ONELL : " "

Distribution
From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No.: 111

6th August 1944

Telegram how matters stand with "[1 group unrecovered]". Does he object to whom is being handed over for liaison the German agent network from among the Turks and emigrés. [2 groups unrecovered] events taking place in TURKEY we have absolutely no information from you.

No. 35**

VIKTOR[lili]

6th August

DISTRIBUTION: [Continued overleaf]
Footnotes: [i] 010: Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW’s No. 158 of 21st September 1944 (3/NBF/T1316) and in ISTANBUL’s Nos. 130, 131 and 149 of 1st and 16th September 1944 (3/NBF/T1583, /T1516, unpublished).

[ii] NERON: i.e. "NERO"

[iii] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
PROPOSALS FOR THE FURTHER EMPLOYMENT OF “KRUM” (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 140 26 August 44

For VALENTIN[i].

[4 groups unrecovered] “KRUM”[ii] [9 groups unrecovered] that “KRUM”

[44 groups unrecovered]

and proposals for the further employment of “KRUM”. Telegraph [1 group unrecovered]

No. 3921 VIKTOR[iii]

Comments: [i] VALENTIN: Unidentified ISTANBUL addressee.

[ii] KRUM : Unidentified cover name. Also occurs in MOSCOW’s No. 91 of 21st July, 1944 (not published) and ISTANBUL’s No. 109 of 14th August, 1944 (3/NBF/T1712).

[iii] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
"106" UNABLE TO ANSWER ENQUIRY (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 113 15th August 1944
[Addressee not sent]
Reference No. 2783[a].

The exact whereabouts of the person in whom you are interested are unknown to "106"[i]

[43 groups unrecoverable]

Note: [a] Not available.
Comments: [i] "106": Unidentified.

DISTRIBUTION:

3/NBF/T1960
INQUIRY ABOUT A MEETING WITH “FIGARO”,

AND QUERY ABOUT “SPIRIDONOV” (1944)

From: MOSCOW

To: ISTANBUL

No.: 113                                    8 Aug.44

To VALENTIN.[i]

Advise whether a meeting with “FIGARO”[ii] has taken place, if not, then whether a meeting with him is possible in the next few days. How is the business with “SPIRIDONOV”?[iii] Check whether he has not already left for GERMANY. If “SPIRIDONOV” [B% is in his usual place] and is not under surveillance, try to get in touch with him in accordance with my proposals of 1st August.[a]

No. 3569                                     VIKTOR[iv]
8th August

[a]
Note: /Probably a reference to MOSCOW’s No. 106 (T1026), the Internal date of which was 1st August.

Comments: [i] VALENTIN : Unidentified cover-name.

[ii] FIGARO :

[iii] SPIRIDONOV:

REISSUE

RECEIPT OF FUNDS FOR "LEONID" AND "VALENTIN" (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 114 15 Aug. 44

Reference No. 3398.[a]

As an advance for the third quarter I[b] have received 10,000 [Turkish lire][c] and [also][c] 2,700 Turkish lire for VALENTIN[i].

No. 141 LEONID[ii]
12th [8th August]

Note: [a] Moscow-Istanbul No. 013 of 30th July, 1944 (3/NBF/T1336).
[b] Or "we".
[c] Inserted by translator.
Comments: [i] VALENTIN: Unidentified cover-name.
[ii] LEONID: ""
From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No.: 115 9 Aug. 44

We have delivered the parcel to "KAShTEJN's"[a][i] kinswoman. At the same time we gave pecuniary aid amounting to 6000 roubles. [4 groups unrecovered] 1500 roubles. By the first post we shall send letters addressed to KAShTEJN and his kinswoman. Until the receipt of these letters [D% talks] about his active co-operation with us would be inexpedient.

No. 3609 VIKTOR[iv]

Note: [a] A Russian version of something like KASTEIN.

Comments: [i] KAShTEJN : Unidentified cover-name.

[ii] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
REFERENCE TO RAPIDES KOSTA, ALLAS "NIKOS" (1644)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No.: 119 9 Aug. 44

For VALENTIN.[i]

We have received information that the FELLOW-COUNTRYMEN[ZEMLYaKI][ii] have sent from GREECE to your [C% country] [1 group unrecovered] RAPIDES[RAPIDIS] Kosta, 35 years old, a lawyer, pseudonym "NIKOS". He has the task [C% of informing] our consulate about the situation [C% in the country]. Presumably RAPIDES is in IZMIR[iii] [and][a] it will be possible in future [1 group unrecovered]. Put "LEONID"[iv] in the picture and take steps to find "NIKOS".

No. 3616 VIKTOR[v]
9 August

Note: [a] Inserted by the translator.

Comments: [i] VALENTIN : Unidentified ISTANBUL addressee.
[ii] FELLOW-COUNTRYMEN : Communists.
[iii] IZMIR : I.e. SMYRNA, in TURKEY.
[iv] LEONID : Unidentified cover-name.
RE-ISSUE

INSTRUCTIONS TO BE GIVEN TO "SPIRIDONOV" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 124 15 Aug. 44

To VALENTIN.[i]

Reference No. 136.[a] At the regular meeting "LADO"[ii] should tell "SPIRIDONOV"[iii] that [3 groups unrecovered] alone is not enough. As proof of the [b] sincerity of his intentions [he is] to inform us immediately on arrival:

1. Who of the German intelligence officers apart from him has been transferred to

[16 groups unrecovered]

in BERLIN, who are going through [6 groups unrecovered] "SPIRIDONOV"

[21 groups unrecoverable]

Note: [a] ISTANBUL’s No. 106 of 11th August 1944 – not yet published.
[b] Inserted by translator.
Comments: [i] VALENTIN : Unidentified ISTANBUL addressee.
[ii] LADO : Unidentified cover-name.
[iii] SPIRIDONOV :

Distribution

2 Spacing adjusted to accommodate text.
DISCONTINUANCE OF LIAISON WITH "LOCK" AND "ONEIL" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 127  18 Aug. 44

Your no. 142.[a] We agree to your proposal [C% to discontinue] liaison with [C% “LOCK[LOKK]”] and “ONEIL”[ii]; however you should not lose sight of them.

X
No. 3750

Expedite [C% the fulfillment of no.] 26[b] of 16th June in respect of the AFRUZH[iii] brothers and [D% DZh]ABAROV.

No. 3755
17th August  VIKTOR[iv]

Note: [a] Almost certainly ISTANBUL’s External Serial No. 111 of 15th August 1944 (3/NBF/T1072).

[b] Not available.

Comments: [i] LOCK : Unidentified cover-name.

[ii] ONEWL : “ “

[iii] AFRUZH : Not known.

USSR  Ref. No:  3/NBF/T1043 (of 15/9/1958)  
Issued:      /11/8/1961  
Copy No:  201  

3rd RE-ISSUE  

“BURGAS” AND REFERENCES TO GASANOV AND        (1944)  

From:  MOSCOW  
To:    ISTANBUL  
No:    128                                     18 Aug. 44  

Damir GASANOV,[i] an émigré detained by us, has advised that, while in ISTANBUL, he was on close terms up to 1941 with [ii] a Bulgarian Turk, a native of the town of DZhUMA (BULGARIA), a Communist who took part in the attempt on Tsar BORIS in SOFIA cathedral.  

[D% Carefully check [B% this information through] “BURGAS”,[iii] without mentioning either or his connection with GASANOV.  

No. 3766                                  VIKTOR[iv]  
17th August  

Comments:  [i] GASANOV : Not known.  

[ii]  

[iii] BURGAS : Unidentified cover-name.  


Distribution
"BURGAS" TO BE USED TO TRACE "SIRUS" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 129 18 Aug. 44

Reference No. 137.[a]

We are in agreement with your proposal to trace [USTANOVIT'] "SIRUS"[b][i] through "BURGAS".[ii]

No. 3777
18 August 1944 VIKTOR[iii]

Notes: [a] ISTANBUL’s No. 107 of 11th August 1944 - not yet published.
[b] SIRUS: Possibly a rendering of CYRUS.

Comments:[i]SIRUS: Unidentified cover-name.
[ii] BURGAS: " "
[iii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.

Distribution
REFERENCE TO “010” AND ERKOMAJSHVILI (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 130 1 Sept. 44

[67 groups unrecovered]

[C% ARTEM] [i]

[33 groups unrecovered]

covername [PSEVDONIM] “010” [ii] ERKOMAJSHVILI [iii]

[36 groups unrecoverable]

No. 157

Comments: [i] ARTEM : Unidentified cover-name.
[ii] 010 : “ “ “
[iii] ERKOMAJSHVILI : Probably David ERKOMAJSHVILI, associated with the Social Democratic Georgian Government in Exile. See also MOSCOW’s No. 178 of 22nd October, 1944 (3/NBF/T1210).

Distribution
From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 131 1 Sept. 44

Reference No. 3274[a].

Rahim[RAGIM] EDYGAROV(YaDYGAR), a native of BORChALO in the Georgian SSR, a former [1 group unrecovered] of the Azerbaijan Musavat[i]
[19 groups unrecovered] in the border regions. According to “010’s”[ii] information Rahim is collaborating with MAH[MAKh][iii], which employs him on work in the frontier areas of ARMENIA and IRAN. Rahim is friendly with Nagi ShIKhZAMANOv[b] and the latter [3 groups unrecovered] the Germans. We have sent you material on Rahim EDYGAROV. We have sent “010’s” report and his latest information by post.

No. 158 1 September

LEONID[iv]

Notes: [a] Not available. Was probably sent on 24th July, 1944.
[b] The native form of the name is not given in the text, but would be SHEIKHZAMANY.
Comments: [i] Musavat: The adjectival form 'MUSSAVITISTSKIJ', derived from 'MUSAVAT', is used here. MUSAVAT was the counter-revolutionary party which was in power in AZERBAIJAN from June 1918 to April 1920.

[ii] 010 : Unidentified cover-name.

[iii] MAH : The Turkish Intelligence Service is known locally as M.A.H. (Milli Amal Hizmeti).

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
NO: 135 5 Sept. 44

To VIKTOR.[i]

“YuZ”[ii] arrived safely today 5th September. “LADO”[iii] has seen him. YuZ said that all the signals data [4 groups unrecovered] with the exception of the spare frequencies. Our call sign instead of LMR [6 groups unrecovered] TMR [17 groups unrecoverable]
he enjoys the full confidence of the FELLOWCOUNTRYMEN[ZELYaKI][iv][2 groups unrecovered] “BRIGHT[BRAJT]”[v] [2 groups unrecovered] after her arrival in ZLIN.[vi][24 groups unrecovered]
No. 159 5th September [2 groups unrecovered]

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] YuZ : Unidentified cover-name.
[iii] LADO : Possibly Nikola DAVRONOV, a White Russian refugee in TURKEY
[vi] ZLIN : This may be the place of this name in Czechoslovakia now known as GOTTWALDOV.
SUGGESTED RECRUITMENT OF “SHERIF” AND “IMAM”,

KURDISH CONTACTS OF “030” (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
NO: 100 137
8 Sept. 44

To VIKTOR.[i]

“030”[ii] [20 groups unrecovered]
(in future “SHERIF[ShERIF]”[iii])
[32 groups unrecoverable]
years were students of “030”’s
[12 groups unrecovered]

friendly relations. They both confided to “030” their thoughts and ideas and their dissatisfaction with the policy of the Turks towards the Kurds and with the position of the Kurdish people. They expressed sympathy with the USSR, where the position of the Kurds is different. “030” knows nothing definite about the activity and political aims of the organisation of which “SHERIF” and “IMAM”[iv] are members. We believe that the organisation may be of great interest to us and in this connection it would be useful to sign up “SHERIF” and “IMAM”. The former is unknown, the latter is serving in a military unit in ANKARA.

In view of the fact that “030” is travelling home[a] in the near future (about which we have notified you) the recruitment of the above [8 groups unrecovered] and necessary instructions.
Note:  [a] home : The Russian word is RODINA. From the writer’s point of view the USSR would be implied.

Comments:  [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[iii] SHERIF :

(iv) IMAM :

USSR

Ref. No: 3/NBF/T881 (of 31/12/1956)

Issued: 31/8/1965

Copy No: 201

RE-ISSUE

REFERENCE TO KOROLEV, POPOV AND IGNATENKO (1944)

From: ISTANBUL

To: MOSCOW

NO: 138-139 8 Sept. 44

[2-part message complete]

To VIKTOR[i].

[Part I]

The Ambassador

[14 groups unrecovered]

[56 groups unrecoverable]

13th August the [B% Ambassador]

[25 groups unrecovered]

KOROLEV[ii] Secretary POPOV[iii]

[96 groups unrecovered]

the Ambassador was

[16 groups unrecoverable]

[35 groups unrecovered]

[Continued overleaf]

DISTRIBUTION:
[Part II]
The probationer [STAZhER] IGNATENKO [iv] who left by air

[10 groups unrecovered]

. The Ambassador received

[47 groups unrecoverable]

[21 groups unrecovered]

to the account of the Society [OBShchESTVO].

[51 groups unrecoverable]

[C% midnight] called in at the club in a drunken condition and causing those present to smile

[40 groups unrecoverable]

[B% No. 161]                                    VALENTIN[v]

Comments:  [i]  VIKTOR:    Lt.-Gen. P. M. FITIN.

[ii]  KOROLEV: Possibly Ivan KOROLEV who was in TURKEY in 1946 and is known to have been a 2nd Secretary at the ISTANBUL Embassy in 1949.

[iii]  POPOV: Possibly Mikhail POPOV who was in TURKEY in 1946 and is known to have been a 3rd Secretary at the Embassy in 1949.

Possibly Boris Avksentievich IGNATENKO

[iv]  IGNATENKO: Unidentified.  First occurrence.  signatory and addressee

We congratulate LEONID[i] on being awarded [B% the Order] of the Patriotic War first class, and VERDI[ii] on the Order of the Red Star.

No. 5262

VIKTOR[iii]

Comments: [i] LEONID : Unidentified cover-name.

[ii] VERDI : " "

[iii] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 141 11 Sept. 44

On 9th September "DON"[i] arrived in ISTANBUL from SOFIA together with all the members of the Soviet Mission. On 13th September they are all leaving for the Soviet Union. DON [B% brought]

[51 groups unrecovered]
1,000 Lira.

No. 162 VALENTIN[ii]
[Date unrecovered]


[ii] VALENTIN: Unidentified cover-name.
POSSIBLE JOURNEY BY SAVINOV (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 146  1 Sept. 44

To VALENTIN.[i]

[6 groups unrecovered] SAVINOV,[ii] who [C% is said to be travelling]

[10 groups unrecovered]

No. 4030  VIKTOR[iii]

Comments: [i] VALENTIN : Unidentified ISTANBUL addressee.

[ii] SAVINOV : May refer to Boris Alekseevich SAVINOV, one of a group of Russians who entered TURKEY from BULGARIA by rail on 8th September 1944 and reached ISTANBUL the following day. Cf. ISTANBUL’s No. 141 of 11th September 1944 (3/NBF/T1174) which reports the arrival of “DON’s” party from SOFIA. SAVINOV remained in ISTANBUL as Vice-Consul and Press Attaché from 1944 to 1947.

[iii] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
REFERENCE TO A CERTAIN KYaSIMOV (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
NO: 148  6 Sept. 44

Advise in good time by telegraph Ali KYaZIMOV’s[i] route and date of departure for IRAN.

No. 4136  VIKTOR[ii]

Comments:  [i]  KYaZIMOV : Not known.
            [ii]  VIKTOR    : Lt. Gen. P. M. FITIN.
From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No.: 149 16th September 1944

To VIKTOR[1].

Supplementary to our telegram No. 157[2].

"010"[3] reported that 14
[10 groups unrecovered]

his liaison with "[2 groups unrecovered]"
[98 groups unrecovered]

No. 167 LEONID[4]
Footnotes:  

[i] VIKTOR:    Lt. Gen. P.M. FITIN.

[ii] Presumably ISTANBUL's message of 1\textsuperscript{st} September 1944 with external serial number 130 (3/NBF/T1583).

[iii] 010:       Unidentified covername. Also occurs in MOSCOW's Nos. 111 of 6\textsuperscript{th} August and 158 of 21\textsuperscript{st} September 1944 (3/NBF/T1315, 1316) and ISTANBUL's Nos. 130 and 131 of 1\textsuperscript{st} September 1944 (3/NBF/T1583, 1516).

[iv] LEONID:    Unidentified ISTANBUL addressee and signatory. Also mentioned in MOSCOW's Nos. 119 and 195 of 9\textsuperscript{th} August and 11\textsuperscript{th} November 1944 (3/NBF/T998, 1317) and ISTANBUL's No. 81 of 15\textsuperscript{th} July 1944 (unpublished).
POSSIBLE FOREIGN AGENT AMONGST JAPANESE DIPLOMATIC STAFF (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No.: 156 21 Sept. 44

groups unrecovered to Rumania and BULGARIA then he went [13 groups] two weeks. He returned 16 September [14 groups unrecovered]

information regarding the presence [33 groups unrecoverable]

[B% alone]. MOYZISCH[MOJZISH][i] told AOKI[ii] about it, and NERO[iii] found out from AOKI. AOKI discussed with NERO each member of the staff of his[a] Mission[MISSIIYa], in an attempt to establish who this foreign agent was, and settled on two candidates: AOKY[iv] - who is working in ISTANBUL and GOTO[v] who is working in ANKARA. What gives rise to suspicion is that GOTO has large sums of money in his possession. NERO again raised the question of money. He asked whether the House[DOM][vi] had been asked about it and when we would begin paying him money. He gave no information at all in spite of specific questions from "LADO".[vii]

No. 174 VALENTIN[viii]
Note: [a] ‘his’ clearly refers to AOKI.

Comments: [i] MOYZISCH: Probably Ludwig MOYZISCH, Head of the German Security Service (with Commercial Attaché cover) who was in TURKEY at about this time.

[ii] AOKI: Mario AOKI, Japanese 3rd Secretary in ANKARA.

[iii] NERO:

[iv] AOKY: Yasuharu AOKY, Japanese 3rd Secretary in ISTANBUL.

[v] GOTO: Yasutasugu GOTO, Japanese 3rd Secretary in ANKARA.

[vi] The House: Presumably MGB headquarters in MOSCOW.

[vii] LABO: Unidentified cover-name.

[viii] VALENTIN: “”
REPORT FROM “YuZ” ON THE POLITICAL SITUATION IN SLOVAKIA (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
NO: 157, 158  22 Sept. 44

[Two-part message complete]

[Part I] To: VIKTOR.

On 20th September I personally had a long talk with “YuZ” at the safe flat. In addition to the report which YuZ passed to us, in the talk he related the following about the situation in SLOVAKIA:

The main forces from which the LONDON Government and the military draw support consist of three groups:

1) A military underground organization led by the former Lieutenant-Colonel of the Czechoslovak Army (now General) GOLYaN, a devoted patriot of his native land and Russophile. The staff of the organization is in BÁNSKÁ BYSTRICA. The principal leaders of the organization are:

   VESSEL – a lieutenant-colonel, staunch patriot and Russophile;

   KIS – a priest, officer and Russophile;

   MARKO – a lieutenant-colonel and true patriot;

   TÁLSKY – an officer, true patriot and Russophile.

Distribution
(2) A civil political organization, consisting of representatives of various political parties (Agrarians, Social-Democrats, Popular Socialists) supporting BENES [v] and led by SROBÁR [ShROBAR] (a BENES man). SROBÁR’s closest associates [1 group unrecovered] - KAPINAJ, SOLTES [ShOL’TES] and HORVAT [KhORVAT] (the last two are former Social Democrats) - [D% are not well-known] to YuZ.

[b]

(3) The URSINY [vi] group ([URSINY is] a supporter of HODZA [GODZhA]), uniting the right-wing and reactionary elements of the former political parties, including the Sidorovites [SIDOROVTSY]. [vii] URSINY himself is in contact with MACH [MAKh], [viii] to whom he promised support after victory over GERMANY in exchange for the support being given by MACH to the URSINY group

[23 groups unrecoverable]

[Part II] [34 groups unrecoverable]

SROBAR and SMIDKI
were game-Chaixxxx
at Slovak National SROBAR
Council
Members of Council were [32 groups unrecoverable]
URSINY, LETTRICH
H NOVOMESKY
HUSCK, ERTL [one name unrecoverable] [D%,] GUSAK [ix] and [one name unrecoverable]
OR associates of HUSAK were [16 groups unrecoverable]
XOVOMESKY x SMIDKE
and to SROBÁR [105 groups unrecoverable]

No. 17*

Note: [a] ‘the’ or ‘a’.
[b] Inserted by translator.

Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
[ii] YuZ : Unidentified cover-name.
[iii] GOLIYaN : Or HOLIYaN, Brig Genl. Jan GOLIAN.
[iv] VESSEL : Or WESSEL.
[v] BENES : Dr. Edward BENES, President of CZECHOSLOVAKIA.
[x] Horza : Dx Mxxxx Hoxxx
[vii] SIDOROVITES: Possibly supporters of Karl SIDOR, former premier of SLOVAKIA.
[viii] MACH : Possibly Dr. Sano MACH, a Minister of the Interior in SLOVAKIA.
[ix] GUSAK : Or HUSAK. Gustav HUSAK.

---

3 Margins and spacing adjusted to allow handwritten text
RE-ISSUE

REFERENCE TO OGLU, "010" AND "BURGAS" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 158 21 Sept. 44

[47 groups unrecovered]

[D% use] OGLU[OGLY][a]. [4 groups unrecovered] "010"[i] and "BURGAS"[ii] [2 groups unrecovered]. Make the contacts and telegraph us.

No. 43xx VIKTOR[iii]

Note: [a] The Turkish suffix "OGLU" means "son of".

Comments: [i] 010 : Unidentified cover-name.

[ii] BURGASS : " "

[iii] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
POSSIBLE SOURCE OF INFORMATION (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 160 27 Sept. 44

[8 groups unrecovered] material of

[43 groups unrecoverable]

Distribution
FURTHER REFERENCE TO "DON" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 154 14 Sept. 44

For VANELTIN.[i]
Your No. 162.[a]

[4 groups unrecovered]

"DON"[b][ii] we permit. Make necessary [2 groups unrecovered].
No. 4276 VIKTOR[iii]

-----

Notes: [a] Interial Serial of Istanbul's No. 141 of 11 Sept. 1944(3/NBF/T1174)
[b] Or: of "DON".

Comments: [i] VALENTIN: Unidentified cover-name.
[ii] DON : " "
[iii] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.

-----

Distribution
PAYMENT TO "NERO" (1944)

From : MOSCOW
To : ISTANBUL
No : 165 2 Oct. 44

To VALENTIN,[i] In accordance with from
According to the instructions of Comrade PETROV,"NERO"[ii] should be paid 500 American dollars for past work. We are sending the money by ordinary mail. After delivery of the money "NERO" should

[9 groups unrecovered]

"LADO"[iii]

[8 groups unrecovered]

No 4579 VIKTOR[iv] 2 October

Comments: [i] VALENTIN: Unidentified cover-name.
[ii] NERO:
[iii] LADO: Unidentified cover-name.
DEPARTURE OF IVANOV

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 176 19 Oct. 44

[Də Yakov] IVANOV[i] – "[3 groups unrecovered]", left for ISTANBUL on 17th October.

No. 4830 VIKTOR[ii]
18 October

Comments: [i] IVANOV: Possibly the chancery clerk of this name who was known to be working at the Soviet Consulate in ISTANBUL in March 1945.

[ii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.

Yakov
Yakov l vich IVANOV arr Turkey x 8 10 44 left 6.8.50

Distribution
DAVID ERKOMAJSHVILI (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 178 22 Oct. 44

According to our information David ERKOMAJSHVILI
[18 groups unrecovered]
guides:
. We assume that ERKOMAJSHVILI is preparing the way for getting
[1 group unrecovered] over[a] into our territory. Take steps to ensure
surveillance of ERKOMAJSHVILI and to check our information.

No. 4885 VIKTOR[ii]

Note: [a] ‘over’ implies ‘across the frontier’ [PEREBROSKA].

Comments: [i] ERKOMAJSHVILI: Associated with the Social Democratic
Georgian Government in Exile and engaged in
intelligence work against the Soviet Union.
See also ISTANBUL’s No. 130 of 1st September 1944
(3/NBF/T1583)

[ii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
ADVANCE OF MONEY BY “ADDRESSEE 80” (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 180 26 Oct. 44

To LEONID.[i]

On 20 October 1944 Addressee 80[ii] telegraphed you a remittance of 10,000 Turkish Lire, an advance against the budgetary allocation for your office for the fourth quarter of 1944. Confirm receipt of the money.

No. 4970 VIKTOR[ii]

Comments: [i] LEONID : Unidentified cover-name.
[iii] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
INSTRUCTIONS FOR "SPARTACUS" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL

No: 186  29 Oct. 44

To LEONID.[i]

Reference No. 189.[a] We agree to your proposal. Let "SPARTACUS[SPARTAK]"[ii] remain at your place until [11 groups unrecovered]. The police have discovered that he is [B% in ISTANBUL]. What help does he need from us? The question of restoring his citizenship and quashing his sentence, which might get in the way of his returning to his native country, will apparently be resolved by a decree of the new government - [1 group unrecovered]. If not he should use his British contacts. We, of course, shall not raise any obstacles. Set "SPARTACUS" the following tasks:

1. To restore his business and political connections and achieve a firm position as a Liberal-Democrat (forbid contact with Communists and [C% participation] [4 groups unrecovered]).

2. To bring to light overt and secret agent networks of foreign intelligence services [3 groups unrecovered] students, State officials, journalists and the like in his country, use [2 groups unrecovered] intelligence services against [12 groups unrecovered] (legally or illegally). Detailed instructions about "[C% SPARTACUS]"

[16 groups unrecovered]

No. 5035  VIKTOR[iii]

[Note and Comments overleaf]

Distribution
Note: [a] Internal Serial of ISTANBUL’s Nos. 180-181 of 25th October 1944 (not yet available).

Comments: [i] LEONID: Unidentified ISTANBUL addressee.

[ii] SPARTACUS: Unidentified cover-name.

[iii] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.
1. ROMUALD BUCZYNSKI, "POL'PRESS" REPRESENTATIVE IN ANKARA.

2. INQUIRY ABOUT "NERO" (1945)

From: MOSCOW

To: ISTANBUL

No: 3 6 Jan. 45

To MARR.[i]

Reference No. 203.[a]

Romuald BUCZYNSKI [BUChINSKIJ] is the official representative in ANKARA of the news agency of the Polish Committee of National Liberation - "POL'PRESS". He has no authority from the P.C.N.L. although it does send him information.[b] According to the information of our MARITIME NEIGHBOURS[ii], BUCZYNSKI maintains contact in your city with

[12 groups unrecovered]

No. 74

To VALENTIN.[iv]

Immediately telegraph where and when "NERO"[v] is going.

No. 81

[Notes and comments overleaf]
Notes: [a] Internal Serial of ISTANBUL's No. 210 of 30th November, 1944.  
No text yet available for publication.

[b] Or: "he does send it information".

Comments: [i] MARR : Unidentified cover-name.

[ii] MARITIME NEIGHBOURS : Members of the Soviet Naval Intelligence Organization.


[iv] VALENTIN : Unidentified cover-name.

[v] NERO :
[C% According to available information], a Czech who is living in ISTANBUL – has been recruited by the British Intelligence Service[RAZVEDKA] under number 18735. At various times he has reported to the “Secret Service [SEKRET-SERVIS]” about proposals he had received from Soviet workers and the Iranian Consul in ISTANBUL – KEYHAN[KEJKhAN] – who is working for the Soviet Intelligence Service. On 26th June handed over to the latter with the consent of the British Intelligence Service some political information which is not [3 groups unrecovered].

In October of this year [i] stated that he had been approached by some Soviet official’s chauffeur who passed word that his boss wished to meet at the latter’s flat. On 16th October the Soviet official met , and after having introduced himself as ... ChEREENKO[ii] (the beginning of the name is unintelligible), suggested that he should work for the Soviet Intelligence Service. in reply to his request for instructions was told by the British Intelligence Service to contact continue/with the Russians until such time as they themselves declined it. Will you cautiously [C% find out] whether the reported facts actually took place, and who the “Soviet official” mentioned [2 groups unrecovered] is. If it is one of the Neighbours’[iii] workers, he must be put in the picture about’s” belonging to the British Intelligence Service and about the instructions he has received. At the same time supply full information about .

No. 5367 VIKTOR[iv]

[Comments overleaf]
Comments: 

[ii] Presumably Lt. Col. GONChARENKO of the Soviet Military Attaché’s office in ISTANBUL.

[iii] Neighbours: Members of another Soviet Intelligence Organisation in this case Red Army Intelligence (GRU).

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 202

To: VIKTOR.[i]

Reference No. 5185.[a]

[D% Substantial] geological survey work [4 groups unrecovered] regions,

[24 groups unrecovered]

geologists. At the present time the Turks have granted the Americans the right
to carry out geological survey work in [4 groups unrecovered] regions of the
MARDIN Vilayst.

[21 groups unrecovered]

Vilayst in

[22 groups unrecovered]

No. 197

LEONID[ii]

Note: [a] Not yet available.
Comments: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] LEONID : Unidentified cover-name.
CONDOLENCES FOR "KUZ'MA" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 202 23 Nov. 44

Convey to "KUZ'MA"[i] our condolences on the death of his father, Fedor Kirillovich, which occurred on 19 November 1944. "KUZ'MA's"["a"] sister has been given financial aid.

No. 5495 VIKTOR[ii]

Note: [a] Inserted by translator.

Comments: [i] KUZ'MA : Unidentified cover-name.
            [ii] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
INQUIRY ABOUT "PLATO’s" APPARATUS (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 205 27 Nov. 44

garbled

[C% Advise] [3 groups unrecovered] arrangement of "PLATO’s[PLATON][i] apparatus, what types of radio-receivers [1 group unrecovered] are available.

No. 5576[a] VIKTOR[ii]
27 November 1944

Note: [a] The reply to this query is in ISTANBUL’s no. 213 of 4th December 1944, not yet available.

Comments: [i] PLATO : Unidentified cover-name.

[ii] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 206  1st December 1944

Find out and report whether [i][a], a former [5 groups unrecovered] of the UKCC[ii] Company[KOMPANIYa YuKSS] in IRAN, is working in the British Consulate in BEYOGLU[BEJOGLU][iii] and [2 groups unrecoverable].

No. 5623  VIKTOR[ii] [Date unrecoverable]

Note:  [a] Or "Investigate/identify ..... and report Whether he .......".

DISTRIBUTION: [continued overleaf]
who was employed by the United Kingdom Commercial Corporation, TEHRAN, for a short period.


[iii] BEYOGLU: North-eastern suburb of ISTANBUL.

RE-ISSUE
CERTAIN JEWS IN TURKEY AND RUMANIA (1944)

From: ISTANBUL
To: MOSCOW
No: 207 27 Nov. 44

To VIKTOR.[i]

1. [1 group unrecovered] leader of the Jewish Committee in ISTANBUL
   Jacob GRIFFEL[ii]
   [17 groups unrecovered]
   RUMANIA, Hotel Athena [OTEL’ ATINEA] Josef KLARMAN and in BUCHAREST Spatarului
   3 Petruscu SchMERL.

2. is about to travel to RUMANIA ostensibly on Jewish business
   but [2 groups unrecovered] Committee        [iii]
   [16 groups unrecovered]
   ECKSTEIN[ELShTEJN],[iv] friend of the
   Czechoslovakian Ambassador in ANKARA HANAK[v], [C% the latter gave his agreement]
   to ECKSTEIN’s giving the documents to        .            brother is serving in the
   Czech Division in the USSR.

   [28 groups unrecovered]

[D% DER] [is an][a] Anglophile.

No. 200 MARR[vi]

Distribution [Note and Comments overleaf]
Note:  [a] Inserted by translator.

Comments:  [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.

[ii] GRIFFEL : Representative in TURKEY of Agudas Israel World Organization.

[iii]  

[iv] ECKSTEIN :  

[v] HANAK : Milos HANAK, Czechoslovak Minister in TURKEY.

According to available documentary information, a 45 years old, business man living in ISTANBUL, is a German agent. In ISTANBUL the Germans put him in touch with the Japanese Colonel OTO and another Japanese intelligence officer, ITO. On the instructions of the latter and of the Germans, made trips in October of this year to BEIRUT, TRIPOLI and HAIFA to hand over money to their agents. ITO commissioned to send his agent to CAIRO, EGYPT, to collect information about the activity of the Allied intelligence services.
Investigate[b], get his particulars[c] and detailed information about his personality and find out about his contacts vis-à-vis the USSR and other countries but do not initiate any action with respect to him. We shall give you instructions when we receive the information from you.

[No. unrecoverable]                              [Signature unrecoverable]

Notes:     
[a] Not clear whether “his” refers to ITO or to ..

[b] Or “identify”.

[c] i.e. age, place of birth, occupation etc.

Comments:  [i]

[ii] Colonel OTO:  Colonel OTA(or OTO), Japanese Assistant Military Attaché in ISTANBUL.

[iii] ITO:         Kanzo ITO (or ITA), secretary to Col OTA (or OTO) in the Japanese Military Attaché’s office in ISTANBUL.

[iv]:        see Comment [i].
RE-ISSUE

INQUIRY ABOUT THE ISSUE OF A VISA TO A CERTAIN MYSKOV-PUSTOVYKh (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 228 25 Dec. 44

Report whether a visa for entry to the USSR was being issued in 1940 to MYSKOV-PUSTOVYKh Lukich, who fled from the USSR in 1939. He is living in TURKEY [group unrecovered] [D% SYRIA]

No. 6065 VIKTOR[i]
24th December

Comment: [i] VIKTOR : Lt. Gen. P. M. FITIN.
"VALENTIN" INFORMED OF TRANSFER OF FUNDS; TO BE PASSED TO "MARR" (1944)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL

No.: 229 26 Dec. 44

To VALENTIN.[i]

On 23 December 1944 10,000 Turkish lire in accordance with the estimates for the 4th quarter of this year were telegraphed addressed to you [C% for you to pass on] to "MARR".[ii] We warn you that the remittance is intended to last until the receipt of the first allocation for the 1st quarter of 1945.

Confirm receipt of the money.

No. 60
25th December

VIKTOR[iii]

Comments: [i] VALENTIN : ) Unidentified cover-names.
[ii] MARR : )
[iii] VIKTOR : Lt. Gen. P.M. FITIN.
From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 129 18 Aug. 44

Reference No. 137.[a]

We are in agreement with your proposal to trace [USTANOVIT’] “SIRUS”[b][i] through “BURGAS”. [ii]

No. 3777
18 August 1944 VIKTOR[iii]

Notes: [a] ISTANBUL’s No. 107 of 11th August 1944 – not yet published.
[b] SIRUS: Possibly a rendering of CYRUS.

Comments:[i]SIRUS: Unidentified cover-name.
[ii] BURGAS: “”
[iii] VIKTOR: Lt. Gen. P. M. FITIN.
FINANCIAL TRANSFER TO "VALENTIN" (1945)

From: MOSCOW
To: ISTANBUL
No: 1  2 Jan. 45

10,000 Turkish liras, addressed to your office, have been remitted to ":[C% VALENTIN]"[i] for the first quarter of 1945.

Comments: [i] VALENTIN : Unidentified ISTANBUL addressee.
[ii] GENNADIJ : Major General Gajk Badalovich OVAKIMyAN.